

3 Φεβρουαρίου 2019

Ειδικός γλωσσολόγος και μεταφραστής λειτουργικών κειμένων στην Ι.Μ. Ναϊρόμπης

/ Επιστήμες, Τέχνες & Πολιτισμός / Θεολογία και Ζωή



Έφθασε και βρίσκεται αυτές τις μέρες στην Κένυα, για πέμπτη φορά, ο εξαίρετος

ειδικός καθηγητής και επιστήμονας, που ασχολείται ειδικά με τις διαλέκτους της Αφρικής και γλωσσολόγος Δρ Μιχαήλ Κόλμπ.

Σκοπός της παρουσίας και επίσκεψής του εδώ είναι να συνεργαστεί με τους ειδικούς συνεργάτες της Μητροπόλεως που ασχολούνται αποκλειστικά με τις μεταφράσεις των ιερών ακολουθιών στις τοπικές διαλέκτους της Αφρικής.

Ήδη κυκλοφόρησε ένας μεγάλος αριθμός ακολουθιών στις τοπικές διαλέκτους.

Τώρα ο καθηγητής επεξεργάζεται και διορθώνει το Μέγα Ευχολόγιο που περιλαμβάνει ένα μεγάλο αριθμό ακολουθιών στα Αγγλικά και Σουαχίλι.

Στο μεταξύ, ο καθηγητής δημιούργησε μια μεταφραστική ομάδα από τους ιεροσπουδαστές που ανήκουν σε διάφορες φυλές και στο καθημερινό πρόγραμμα τούς διδάσκει πώς να πετύχουν καλύτερα τον τρόπο και τις μεθόδους μετάφρασης των λειτουργικών κειμένων στις τοπικές διαλέκτους.

Ήδη οι ιεροσπουδαστές βρίσκονται στο στάδιο, ώστε να μπορούν ευκολότερα, με την τέχνη που διδάσκονται, να μεταφράσουν άνετα τα κείμενα στις δικές τους διαλέκτους.







Πηγή: romfea.gr